



Brussell, 4 ta' Marzu 2026  
(OR. en)

5291/25

---

---

Fajl Interistituzzjonali:  
2024/0101(NLE)

---

---

AELE 4  
AND 3  
SM 3  
MI 16

#### **ATTI LEGIŻLATTIVI U STRUMENTI OĦRA**

---

Suġġett: DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL war il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni, tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni li jistabbilixxiassoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Prinċipat ta' Andorra u r-Repubblika ta' San Marino, kull Parti distinta, min-naħa l-oħra

---

**DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2026/...**

**ta' ...**

**dwar il-konkluzjoni, f'isem l-Unjoni,  
tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni li jstabbilixxiassoċjazzjoni  
bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda,  
u l-Prinċipat ta' Andorra u r-Repubblika ta' San Marino,  
kull Parti distinta, min-naħa l-oħra**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 217, flimkien mal-Artikolu 218(6), it-tieni subparagrafu, il-punt (a)(i), l-Artikolu 218(7) u l-Artikolu 218(8), it-tieni subparagrafu, tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Approvazzjoni ta' ... (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

Billi:

- (1) F'konformità mad-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2026/...<sup>2+</sup>, il-Ftehim li jistabbilixxi assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Prinċipat ta' Andorra u r-Repubblika ta' San Marino, kull Parti distinta, min-naħa l-oħra, (il-"Ftehim ta' Assoċjazzjoni") ġie ffirmat fi ... soġġett għall-konklużjoni tiegħu f'data aktar tard.
- (2) Il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni jipprevedi l-parteċipazzjoni ta' Andorra u San Marino fis-suq intern tal-Unjoni, u l-politiki orizzontali u ta' appoġġ relatati, filwaqt li jissostitwixxi wkoll l-unjonijiet doganali attwali bejn l-Unjoni u kull wieħed minn dawk il-pajjiżi. Il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni jinkludi wkoll qafas għal kooperazzjoni barra mill-erba' libertajiet f'oqsma ta' kooperazzjoni bħar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku, l-edukazzjoni, it-taħriġ u ż-żgħażaġħ, il-politika soċjali, l-ambjent, il-protezzjoni tal-konsumatur, il-kultura, u l-politika reġjonali.
- (3) Sabiex jiġi żgurat il-funzjonament effettiv tas-suq intern tal-Unjoni, il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni jipprevedi allinjament regolatorju dinamiku. Il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni jinkludi wkoll dispożizzjonijiet li jistabbilixxu mekkaniżmu għas-soluzzjoni tat-tilwim bil-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea kompetenti fit-tilwim dwar l-interpretazzjoni jew l-applikazzjoni tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni.

---

<sup>2</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2026/... ta' ... dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni, u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim li jistabbilixxi assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Prinċipat ta' Andorra u r-Repubblika ta' San Marino, kull Parti distinta, min-naħa l-oħra, (ĠU L, ..., ELI: ...).

<sup>+</sup> ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru u d-data tad-Deciżjoni li tinsab fid-dokument ST 5290/25 u imla n-nota f'qiegħ il-paġna korrispondenti.

- (4) Is-sitwazzjoni ta' Andorra u San Marino bħala pajjiżi ta' daqs żgħir, titqies f'konformità mad-Dikjarazzjoni Nru 3 dwar l-Artikolu 8 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea annessa mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea ("TUE") u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ("TFUE"). Din hija riflessa f'għadd ta' adattamenti għad-dispożizzjonijiet tal-atti legali tal-Unjoni elenkati fl-annessi tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, kif ukoll f'diversi perjodi ta' tranżizzjoni għall-implimentazzjoni u l-applikazzjoni ta' partijiet tal-*acquis* tal-Unjoni.
- (5) Il-Protokoll Qafas 3 dwar is-Servizzi Finanzjarji meħmuż mal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni ("Protokoll Qafas 3") jippermetti wkoll aċċess gradwali għas-suq intern tal-Unjoni għas-servizzi finanzjarji, fejn Andorra u San Marino jistgħu jiddeċiedu li ma jfittxux aċċess għas-suq intern kollu tal-Unjoni għas-servizzi finanzjarji. Tali possibbiltà jenħtieg li ma ddumx aktar minn 15-il sena wara d-dhul fis-seħh tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni.

- (6) Fid-dawl tal-ispeċifitàjiet ta' Andorra u San Marino u r-regoli u d-dispożizzjonijiet speċifiċi relatati introdotti biex jindirizzaw l-integrazzjoni tas-suq ordnata u soda, huwa neċessarju li l-aċċess għas-suq fil-qasam tas-servizzi finanzjarji jiġi soġġett għal salvagwardji addizzjonali speċifiċi apparti s-salvagwardji li jirregolaw ir-relazzjonijiet bejn l-Istati Membri fis-suq intern, b'mod partikolari fir-rigward tar-rekwiziti dwar il-provvista lokali ta' servizzi f' Andorra u f' San Marino u s-setgħat ta' emerġenza tal-Awtorità Bankarja Ewropea (EBA) stabbilita bir-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>3</sup>, l-Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol (EIOPA) stabbilita bir-Regolament (UE) Nru 1094/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>4</sup>, l-Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq (ESMA) stabbilita bir-Regolament Nru 1095/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>5</sup>, jew l-Awtorità għall-Ġlieda Kontra l-Hasil tal-Flus u l-Finanzjament tat-Terroriżmu (AMLA) stabbilita bir-Regolament (UE) 2024/1620 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>6</sup> (l-“Awtoritajiet Superviżorji Ewropej”).

---

<sup>3</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 24 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea) u li jemenda d-Deċiżjoni Nru 716/2009/KE u jhassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/78/KE (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 12, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2010/1093/oj>).

<sup>4</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1094/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 24 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol), u li jemenda d-Deċiżjoni Nru 716/2009/KE u li jhassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/79/KE (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 48, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2010/1094/oj>).

<sup>5</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1095/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 24 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq) u li jemenda d-Deċiżjoni Nru 716/2009/KE u jhassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/77/KE (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 84, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2010/1095/oj>).

<sup>6</sup> Ir-Regolament (UE) 2024/1620 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Mejju 2024 li jistabbilixxi l-Awtorità għall-Ġlieda Kontra l-Hasil tal-Flus u l-Finanzjament tat-Terroriżmu u li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1093/2010, (UE) Nru 1094/2010 u (UE) Nru 1095/2010 (ĠU L, 2024/1620, 19.6.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1620/oj>).

- (7) Għalhekk, jenhtieg li l-aċċess għas-suq intern tal-Unjoni fis-servizzi finanzjarji jiddependi fuq evalwazzjoni komprensiva tal-implimentazzjoni sħiħa u effettiva tal-*acquis* tal-Unjoni għas-settur finanzjarju u r-robustezza tal-oqfsa regolatorji u superviżorji ta' Andorra u ta' San Marino u ser jirrikjedi l-adozzjoni mill-Kummissjoni ta' rakkomandazzjoni pożittiva li l-kundizzjonijiet kollha meħtieġa stabbiliti fil-Ftehim ta' Assoċjazzjoni jkunu ġew issodisfati, b'kont meħud tal-opinjoni tal-Awtoritajiet Superviżorji Ewropej rilevanti u l-Bord Uniku ta' Rizzoluzzjoni. Jenhtieg li l-Awtoritajiet Superviżorji Ewropej rilevanti u l-Bord Uniku ta' Rizzoluzzjoni jwettqu evalwazzjoni komprensiva tas-settur finanzjarju ta' Andorra u ta' San Marino taħt is-sorveljanza tal-Kummissjoni, f'konformità mal-Protokoll Qafas 3 u skont il-proċedura stabbilita f'din id-Deciżjoni rigward l-istabbiliment ta' kriterji ta' valutazzjoni tal-infrastruttura superviżorja u l-metodoloġija għat-twettiq ta' tali valutazzjoni.
- (8) Il-konklużjoni tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni f'isem l-Unjoni ma jaffettwax l-allokkazzjoni tal-kompetenzi bejn l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha. Jenhtieg li din id-Deciżjoni ma tiġix interpretata bħala li tagħmel użu mill-possibbiltà li l-Unjoni teżercita l-kompetenza esterna tagħha fir-rigward ta' oqsma koperti mill-Ftehim ta' Assoċjazzjoni li jaqgħu taħt il-kompetenza kondiviża sal-punt li tali kompetenza tkun għadha ma ġietx eżercitata internament mill-Unjoni.

- (9) Huwa xieraq li jiġu definiti l-kundizzjonijiet speċifiċi tar-rappreżentanza tal-Unjoni fil-Kumitat ta' Assoċjazzjoni, fil-Kumitati Kongunti u f'korpi oħra stabbiliti mill-Ftehim ta' Assoċjazzjoni. Il-Kummissjoni, kif previst fl-Artikolu 17(1) TUE, għandha tirrappreżenta lill-Unjoni u tesprimi l-pożizzjonijiet tal-Unjoni f'konformità mat-Trattati.
- (10) Huwa xieraq, skont l-Artikolu 218(7) TFUE, li jiġu ddefiniti l-kundizzjonijiet speċifiċi biex tittieħed deċiżjoni dwar il-pożizzjonijiet li għandhom jiġu adottati fisem l-Unjoni fil-Kumitati Kongunti stabbiliti mill-Ftehim ta' Assoċjazzjoni sabiex jiġi żgurat li l-atti legali adottati mill-Unjoni fl-oqsma koperti mill-Ftehim ta' Assoċjazzjoni jiġu inkorporati fil-Ftehim ta' Assoċjazzjoni malajr kemm jista' jkun wara l-adozzjoni u t-trażmissjoni taġġhom lil Andorra u San Marino bil-ħsieb li tiġi żgurata, sa fejn ikun possibbli, l-applikazzjoni simultanja ta' tali atti legali fl-Unjoni, f'Andorra u f'San Marino.
- (11) Huwa xieraq ukoll li l-Kummissjoni tiġi awtorizzata, skont l-Artikolu 218(7) TFUE, tapprova fisem l-Unjoni ċerti modifiki għall-Ftehim ta' Assoċjazzjoni li għandhom jiġu adottati permezz ta' proċedura simplifikata jew minn korp stabbilit mill-Ftehim ta' Assoċjazzjoni f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni. Deċiżjonijiet oħra li għandhom jiġu adottati minn korp stabbilit mill-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, meta dak il-korp jintalab jadotta atti li jkollhom effetti legali, jenhtieg li jiġu approvati, fisem l-Unjoni, f'konformità mal-Artikolu 218(9) tat-TFUE.

- (12) Bil-ħsieb li l-Unjoni tkun tista' tiegħu azzjoni rapida u effettiva biex tipprotegi l-interessi tagħha f'konformità mal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, jenħtieg li l-Kummissjoni, f'konformità mal-kundizzjonijiet stabbiliti fid-dispożizzjonijiet korrispondenti tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, tadotta miżuri ta' kumpens għall-applikazzjoni skorretta tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, miżuri ta' salvagwardja fil-każ ta' diffikultajiet ekonomiċi, soċjetali jew ambjentali serji ta' natura reġjonali kkawżati mill-applikazzjoni tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni jew miżuri ta' riekwilibriju, miżuri ta' salvagwardja fil-każ ta' attakk terroristiku jew diżastru naturali jew ikkawżat mill-bniedem li jaffettwa lill-Unjoni jew miżuri ta' riekwilibriju, miżuri ta' salvagwardja tat-tabakk, u miżuri ta' riekwilibriju, inkluż is-sospensjoni tal-applikazzjoni tal-miżuri doganali ta' sigurtà. F'dan il-kuntest, id-drittijiet tal-Kunsill jenħtieg li jiġu ppreservati permezz ta' proċedura ta' konsultazzjoni.
- (13) Jenħtieg li l-Ftehim ta' Assoċjazzjoni jiġi approvat,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:



## *Artikolu 1*

Il-Ftehim li jistabbilixxi assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Prinċipat ta' Andorra u r-Repubblika ta' San Marino, kull Parti distinta, min-naħa l-oħra, huwa b'dan approvat f'isem l-Unjoni<sup>7\*</sup>.

## *Artikolu 2*

1. Il-Kummissjoni għandha tirrappreżenta lill-Unjoni fil-Kumitat ta' Assoċjazzjoni, il-Kumitati Kongunti, is-Sottokumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali, is-Sottokumitati dwar is-Sikurezza Alimentari u Kwistjonijiet Veterinarji u Fitosanitarji, is-Sottokumitati dwar is-Servizzi Finanzjarji u s-Sottokumitati tal-Istatistika, kif ukoll fi kwalunkwe sottokumitat u grupp ta' hidma ieħor stabbilit f'konformità mal-Artikolu 76(8) tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni.
2. Meta l-Kummissjoni tirrappreżenta lill-Unjoni f'korpi stabbiliti mill-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, hija għandha tinforma lill-Kunsill fil-ħin dwar id-diskussjonijiet u l-eżitu tal-laqgħat u l-atti adottati f'dawk il-laqgħat. Il-Kummissjoni għandha tinforma wkoll lill-Parlament Ewropew, kif xieraq.

---

<sup>7</sup> It-test tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni huwa ppubblikat fi ... [dahħal ir-referenza tal-ĠU].  
<sup>\*</sup> Id-data ta' dhul fis-seħħ tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni ser tkun ippubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

### *Artikolu 3*

1. Meta l-Kummissjoni tippreżenta proposta lill-Kunsill li l-Kummissjoni tqis li taqa' f'qasam kopert mill-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, hija għandha tindika li, wara l-adozzjoni tiegħu, l-applikazzjoni tal-att legali tal-Unjoni li jirrizulta minn dik il-proposta għandu jiġi estiż għal Andorra u għal San Marino.
2. Il-pożizzjonijiet li għandhom jiġu adottati, f'isem l-Unjoni, fi hdan il-Kumitati Kongunti stabbiliti mill-Artikolu 76 tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni fir-rigward ta' deċiżjonijiet ta' dawk il-Kumitati Kongunti li sempliċiment jestendu l-atti legali tal-Unjoni għal Andorra u għal San Marino, soġġetti għal kwalunkwe aġġustament tekniku meħtieġ, għandhom jiġu adottati mill-Kummissjoni.
3. Għad-deċiżjonijiet tal-Kumitati Kongunti msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu li jkollhom effetti legali apparti l-effetti msemmija f'dak il-paragrafu, il-pożizzjonijiet li għandhom jiġu adottati f'isem l-Unjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 218(9) TFUE.

### *Artikolu 4*

1. Għall-istabbiliment tal-kriterji għall-valutazzjoni tal-infrastruttura superviżorja u l-metodoloġija għat-twettiq ta' tali valutazzjoni skont l-Artikolu 10 tal-Protokoll Qafas 3, għandha tapplika l-proċedura stabbilita f'dan l-Artikolu.

2. L-Awtoritajiet Superviżorji Ewropew għandhom jitttrażmettu l-abbozz tal-kriterji ta' valutazzjoni u l-abbozz tal-metodoloġija lill-Kummissjoni.
3. Il-Kummissjoni għandha tadotta opinjoni dwar l-abbozz tal-kriterji għall-valutazzjoni tal-infrastruttura superviżorja u l-abbozz tal-metodoloġija għat-twettiq ta' tali valutazzjoni. Hija għandha tibgħat l-opinjoni tagħha lill-Awtoritajiet Superviżorji Ewropej u lill-Kunsill għall-informazzjoni.
4. Il-kriterji u l-metodoloġija kif imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom iqisu bis-sħiħ l-opinjoni adottata mill-Kummissjoni skont il-paragrafu 3. Meta l-Awtoritajiet Superviżorji Ewropej jiddevjaw sostanzjalment mill-opinjoni tal-Kummissjoni, inkluż kwalunkwe rakkomandazzjoni li tinsab fiha, huma għandhom jagħtu spjegazzjoni motivata bis-sħiħ għal dan.

#### *Artikolu 5*

Qabel ma jadottaw deċiżjoni f'konformità mal-Artikolu 15 tal-Protokoll Qafas 3, l-Awtorità Superviżorja Ewropea għandha tinforma lill-Kummissjoni, li, minn naħa tagħha, għandha tinforma lill-Kunsill.

## Artikolu 6

1. Kwalunkwe deċiżjoni tal-Unjoni biex tiegħu l-miżuri li għejjin għandha tittiehed mill-Kummissjoni f'konformità mal-kundizzjonijiet stabbiliti fid-dispożizzjonijiet korrispondenti tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni:
  - (a) miżuri ta' kumpens għall-applikazzjoni mhux korretta tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bil-ħsieb li jiġu rrimedjati l-iżbilanċi f'konformità mal-Artikolu 90(7) tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni;
  - (b) miżuri ta' salvagwardja fil-każ ta' diffikultajiet ekonomiċi, soċjetali jew ambjentali serji ta' natura reġjonali li huma kkawżati mill-applikazzjoni tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni u li x'aktarx jipersistu, jew miżuri ta' riekwilibriju, f'konformità mal-Artikolu 97 tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni;
  - (c) miżuri ta' salvagwardja fil-każ ta' attakk terroristiku jew diżastru naturali jew ikkawżat mill-bniedem li jaffettwa lill-Unjoni, jew miżuri ta' riekwilibriju, f'konformità mal-Artikolu 98 tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni;
  - (d) miżuri ta' salvagwardja tat-tabakk f'konformità mal-Artikolu 12 tal-Protokoll ta' Andorra;
  - (e) miżuri ta' riekwilibriju, inkluż is-sospensjoni tal-applikazzjoni tal-miżuri doganali ta' sigurtà, f'konformità mal-Artikolu 24 tal-Protokoll ta' Andorra.

2. Fejn ikollha l-ħsieb li tadotta xi waħda mill-miżuri msemmija fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha, fi żmien xieraq, tipprovdi lill-Kunsill b'informazzjoni suffiċjenti sabiex isehh skambju ta' fehmiet sinifikanti fi ħdan il-Kunsill. Il-Kummissjoni għandha tagħti l-akbar kunsiderazzjoni lill-fehmiet espressi. Il-Kummissjoni għandha tinforma wkoll lill-Parlament Ewropew, kif xieraq.

*Artikolu 7*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi ..., ...

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

---